

MG

MANICHINI UNIVERSALI



PONY
PRESSING AND FINISHING MACHINERY

MG + caldaia



MGP



MG + tendi maniche



MA



MAXI



BABY



RM**GO****WET**

Ampla gamma di manichini da stiro, per rispondere nella maniera più esauriente alla domanda di stiro soffiato di tutti i capispalla, per negozi lavasecco-lavanderia, per l'industria di confezione, per le stierie e per il settore alberghiero.

Caratteristiche:

Cicli di stiratura controllati tramite microprocessore con 10 programmi. Selettore per modalità manuale o automatica, comunque azionabile tramite pedale. Flusso d'aria calda regolabile. Castello girevole o fisso se abbinato al gruppo tendi maniche.

Rinnovata esteticamente e sempre curata negli allestimenti, la linea dei manichini PONY prevede diversi modelli:

- **MG** – Manichino da collegare a fonte di vapore. Disponibile con Castello Standard o con Castello RM con regolazioni taglia manuali.

- **MGP "PNEUMATICO"** – Manichino da collegare a fonte di vapore con valvola vapore pneumatica. Disponibile anche con carrozzeria in acciaio INOX.

- **MGE "ECONOMO"** – Manichino per collegamento a fonte di vapore con ritorno della condensa in una caldaia elettrica con livello acqua minimo non superiore a 35 cm. dal pavimento.

Accessori a richiesta:

Caldaia da 9 o 20 lt., GFV gruppo con ferro a vapore, pistola a vapore, nebulizzatore d'acqua, ventilatore da 1,7 HP, gruppo pneumatico tendi maniche particolarmente indicato per giubbotteria e giacche a vento, castelli speciali in sostituzione del castello Standard.

SF – Stiramaniche

Macchina soffiante e vaporizzante per stirare velocemente ogni tipo di manica. Adatta anche per le gambe di jeans e pantaloni che non richiedono la piega, senza problemi di taglia e tessuti delicati o elasticizzati. Facilissima da usare, può essere collegata a qualsiasi macchina da stiro autonoma o ad impianto centrale.



Wide range of form finishers meeting the demand for a blow finish for all outerwears (jackets, coats etc.) in dry cleaning and laundry stores, the garment industry, ironing services and in the hospitality industry.

Features:

Finishing cycles controlled by micro-processor with 10 stored programs. Manual cycle start or automatic cycle start using a foot pedal. Adjustable hot air flow. Revolving or fixed dummy if combined with the sleeve tensioning group.

The PONY form finisher line, boasts new aesthetic designs and high quality overall finish and is available in several different versions:

- **MG** – Former for connection to external steam supply.

Available with standard dummy or RM dummy with manual size regulations.

- **MGP "PNEUMATICO"** – Former to be connected to external steam supply with pneumatic steam valve. Also available with a stainless steel body.

- **MGE "ECONOMO"** – Former for connection to external steam supply, returning its steam condensate into an electric boiler with a minimum water level not higher than 35 cm. from the floor.

Available extras:

Built in 9 or 20 lt. boiler, GFV group with steam iron, steam gun, water spray gun, Upgraded 1,7 HP fan, pneumatic sleeve tensioning group particularly aimed at anorak and jacket finishing, special dummies alternative to standard dummies.

SF – Sleeve finisher

Fast action blow and up-steam sleeve unit used to finish of any kind of sleeves. Also suitable for any size jeans or trousers' legs without creases and also, and for fine or stretch fabrics. Simple to use, it can be connected to any self-contained finishing machine or to a central steam supply.



La amplia gama de maniqués de planchado de producción Pony responde de un modo satisfactorio a la demanda de planchado soplado de chaquetas, abrigos, impermeables y cazadoras, sea para las tintorerías y lavanderías sea para la industria de la confección y de hostelería.

Características:

Ciclos de planchado programables mediante microprocesador con 10 programas. Selector para el modo manual o automático, sin embargo, puede ser operado por pedal.

Flujo de aire caliente ajustable. Muñeco giratorio o bien fijo acoplado a los sensores de mangas con pinzas. En el marco de una constante evolución en el design y en las características técnicas, PONY presenta los siguientes modelos de su línea de Maniqués:

- **MG** - Maniqué preparado para conectar a fuente de vapor, disponible con muñeco standard o con muñeco RM con regulación de tallas manual.

- **MGP "Neumático"** - Maniqué preparado para conectar a fuente de vapor con válvula de vapor neumática. Disponible también con carrocería en ACERO INOX.

- **MG/E** - Maniqué económico, para conectar a fuente de vapor con retorno de los condensados directamente a caldera si el nivel mínimo de agua no es superior a 35 cm. de suelo.

Sobre demanda se suministran con :

Caldera de 9 o 20 litros, GFV grupo plancha a vapor, pistola a vapor, nebulizador de agua, ventilador de 1,7 HP, grupo neumático tensor de mangas particularmente adecuado para planchar cazadoras, jeans, anoraks, batas y chaquetas clásicas. Armazones (muñecos) especiales intercambiables en sustitución del muñeco standard.

SF Planchamangas

Máquina soplante y vaporizante para planchar rápidamente cualquier tipo de manga. También es idónea para las piernas de vaqueros y pantalones que no necesitan la raya, sin problemas de tallas y tejidos delicados o elásticos. De fácil empleo, se puede conectar a cualquier máquina autonoma o fuente de vapor central.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	MG + boiler	MG - MGP -MGE
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	400 V/3 + N/50 Hz. - 230 V/3 - 60 Hz*	
Resistenze caldaia: • versione caldaia 9 lt • versione caldaia 20 lt	Boiler heating elements: • Boiler 9 lt version • Boiler 20 lt version	Resistencias caldera: • Versión caldera de 9 lt • Versión caldera de 20 lt	8-10-12 kW 0,8-1-1,2 BHP 8-10-12-15-18 kW 0,8-1-1,2-1,5-1,8 BHP	- -
Motore pompa	Pump motor	Motor bomba	0,5 kW	-
Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	0,75 kW	0,75 kW
Batteria elettrica riscaldamento aria	Air heating electric battery	Bateria eléctrica calentamiento de aire	-	2 kW (MGE only)
Alimentazione acqua	Water feeding	Alimentación de agua	tubo gomma Ø interno 13 mm – 0,5 in	-
Scarico caldaia	Boiler drain	Purga de la caldera	1/2 "	-
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	-	1/2 "
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	-	1/2 "
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	4,5÷4,8 bar - 65,2÷69,6 psi	4÷6 bar - 58÷87 psi
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	-	10÷15 kg/h - 22÷33 Lbs/h
Alimentazione aria	Air inlet	Alimentación de aire	-	1/4" (MGP only)
Pressione esercizio aria	Air working pressure	Presión de trabajo aire	-	7 bar – 100 psi (MGP only)
Ingombro	Encumbrance	Medidas	610 x 1300 mm 24x51 in	Min: 650x980mm – 25,5x38,5 in Max: 2020x980 mm – 79,5x38,5 in
Peso netto	Net weight	Peso neto	135 kg - 298 lbs	Min:75 kg–165 Lbs Max:95 kg – 210 Lbs
Peso lordo	Gross weight	Peso bruto	157 kg - 346 lbs	Min: 97–214 Lbs Max:117 kg–258 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones de embalaje	1620 x 820 x 2050 mm 64 x 321,5 x 80,5 in	Min:1430x780x1100 mm - 56x30,5x43,5 in Max:1170x770x2000 mm - 46 x 30,5 x 78,5 in
Volume	Volume	Volumen	2,72 m ³ - 96 ft ³	Min:1,23 m ³ - 43,5 ft ³ Max:1,8 m ³ - 63,5 ft ³



DATI TECNICI	TECHNICAL DATA	DATOS TECNICOS	SF – Stiramaniche
Alimentazione elettrica	Required power	Alimentación eléctrica	230V/1- 50 Hz - 110V/1- 60 Hz*
Motore ventilatore	Fan motor	Motor ventilador	0,26 kW
Alimentazione vapore	Steam inlet	Alimentación de vapor	1/2 "
Ritorno condensa	Return outlet	Retorno de condensados	1/2 "
Pressione esercizio vapore	Steam working pressure	Presión de trabajo vapor	4÷6 bar - 58÷87 psi
Consumo vapore	Steam consumption	Consumo de vapor	2÷6 kg/h - 4,4÷13,2 Lbs
Ingombro	Encumbrance	Medidas	340x520x2430 mm 13,4x20,5x95,6 in
Peso netto	Net weight	Peso neto	30 kg - 66 Lbs
Peso lordo	Gross weight	Peso bruto	50 kg - 110 Lbs
Dimensioni imballo	Overall dimensions	Dimensiones de embalaje	840 x 800 x 1450 mm 33,1x31,5x57,1 in
Volume	Volume	Volumen	0,97 m ³ - 34,25 ft ³

*altri voltaggi a richiesta *other voltages by request *otro voltaje bajo demanda

Per esigenze costruttive i dati sopracitati non sono impegnativi - For manufacturing necessities the above-mentioned specifications are not binding

PONY S.P.A.
Via G. Di Vittorio, 8
20065 INZAGO (MI) - ITALY
Tel. +39 029549901
Fax. +39 029547557
www.ponyitaly.com - www.pony.eu
e-mail: pony@ponyitaly.com



PONY
PRESSING AND FINISHING MACHINERY